

PREDAVATELJI / GUEST LECTURERS

Holzer Kobler Architekturen, Švica / Switzerland
www.holzerkobler.ch

Produkcija 004, Hrvaška / Croatia
www.produkcija004.hr

Arquitectos Anónimos, Portugalska / Portugal
www.arquitectosanonimos.com

Aleš Prinčič, Slovenija, Italija / Slovenia, Italy
www.princicandpartners.com

Nieto Sobejano Arquitectos, Španija / Spain
www.nietosobejano.com

Alfonso Perez-Mendez, ZDA / USA
www.dcp.ufl.edu/arch/main/faculty/perezmenendez.htm

Yes, Avstrija / Austria
www.yes-architecture.com

Graft, Nemčija / Germany
www.graftlab.com

Francesco Dal Co, Italija / Italy
www.iuav.it/homepage

Obalne galerije Piran

organizirajo / organize
26. mednarodno arhitekturno konferenco – Arhitekturna raznolikost / 26th International Architectural Conference – Architectural Diversity

Častni odbor / Board of Honour

Tomaž Gantar
Tomislav Klokočovnik
Boris Popovič
Janez Koželj

Vojteh Ravnikar
Boris Podrecca
Peter Gabrijelčič
Andrej Hrausky
Viktor Pust
Črtomir Remec

Organizacijski odbor / Organizing Committee

Maja Ivanič, predsednica / The President
Anton Biloslav
Majda Božeglav-Japelj
Špela Kuhar
Ana Struna Bregar

Infos: Obalne galerije Piran, Tartinijev trg 3, SI-6330 Piran
T: + 386 5 671 20 80
F: + 386 5 671 20 90
e-mail: majda.bozeglav-japelj@obalne-galerije.si
e-mail: info@obalne-galerije.si
www.pida.si



ARCADIA
LIGHTWEAR

26. mednarodna arhitekturna konferenca /
26th International Architectural Conference
Piran, 22, 23 November 2008

arhitekturna
raznolikost
architectural
diversity

Obalne galerije Piran
Tartinijev trg 3
SI-6330 Piran
Slovenija

piranski dnevi
arhitekture
piran days
of architecture



OBALNE
GALERIJE
PIRAN
GALLERIE
COSTIERE
PIRANO

www.pida.si

piranski dnevi
arhitekture
piran days
of architecture



OBALNE
GALERIJE
PIRAN
GALLERIE
COSTIERE
PIRANO

TEMA / THEME

Tema letošnjih Piranskih dnevov je **arhitekturna raznolikost**, ki poudarja geografsko, jezikovno in kulturno raznovrstnost. Skozi stoletja se je raznolikost, ne glede na globalne tendence, odražala tudi v arhitekturnem snovanju. Še več, arhitekturna raznovrstnost poraja prostorske in kulturne možnosti, obenem pa odraža osebni odnos do reševanja arhitekturnih problemov.

Devet arhitekturnih birojev/architektov se vsak na svoj način odziva na sodobne socialne, kulturne in tehnološke spremembe sodobne družbe. Iščejo in preizkušajo nove bivalne vzorce, module in koncepte. Raziskujejo nove metode načrtovanja. Ustvarjajo večdimenzionalne povezave med okoljem, socialnimi sistemi in ljudmi.

Letošnja tema Arhitekturna raznolikost se dotika treh entitet:

- misliti globalno, delati lokalno
- arhitekturna identiteta
- trajnostna arhitektura v okvirih lokalnega konteksta

This year's title of Piran Days of Architecture is **Architectural Diversity**, which emphasizes the geographical, linguistic and cultural diversity. Throughout the centuries, regardless of global tendencies, diversity is reflected in a culture's architecture. Moreover, architectural diversity fosters spatial and cultural opportunities and simultaneously reflects personal attitudes toward architectural problems.

Nine architectural offices/architects respond in their own way to the social, cultural and technological changes of the contemporary society. They search for and test new patterns, modules and concepts of living. They research new methods of planning. They create multidimensional connections between environment, social systems and people.

Architectural diversity is defined within the following three principles:

- think global, act local
- architectural and cultural identity
- sustainability within the local context

PROGRAM / PROGRAMME

Sobota / Saturday, 22 November 2008

09:00 Prijava / Booking

10:00 Predavanja / Lectures

- Otvoritveni nagovor / Opening speech: **Maja Ivanič**, Ljubljana
- Moderatorica / Moderator: **Maja Vardjan**, Ljubljana
- **Mednarodne študentske delavnice**, Fakulteta za arhitekturo v Ljubljani / **International students' workshops**, Ljubljana Faculty of Architecture
- **Barbara Holzer – Holzer Kobler Architekturen**, Zürich
- **Aleš Prinčič – Prinic&partners**, Udine
- **Davor Katušić – Produkcija 004**, Zagreb

Predavanja / Lectures

- 15:00 • **Filipe Joel Gomes Afonso, Vasco Miguel Pacheco Magalhães – Arquitectos Anónimos**, Porto
 - **Fuensanta Nieto, Enrique Sobejano – Nieto Sobejano Arquitectos**, Madrid
 - **Alfonso Perez–Mendez**, Gainesville
- Gledališče Tartini Piran / The Tartini Theatre Piran*

Nedelja / Sunday, 23 November 2008

11:00 Predavanja / Lectures

- **Marion Wicher – Yes**, Graz
- **Graft**, Berlin
- **Francesco Dal Co**, Venezia

Gledališče Tartini Piran / The Tartini Theatre Piran

Predavanja bodo v slovenskem, angleškem in italijanskem jeziku. Predavanja v italijanskem jeziku bodo prevajana v slovenski jezik. / The lectures will be in Slovene, English and Italian language. The lecture in Italian language will be translated into Slovene language.

Organizator si v primeru dogodkov, na katere ne more vplivati, pridruže pravico do spremembe programa ali prireditve in do zamenjave predavateljev brez najave. / It may be necessary for reasons beyond the control of the organizers to later the content and the timing of the programme or events or to substitute alternative speakers without prior notice.

PRIREDITVE / EVENTS

Sobota / Saturday, 22 November 2008

19:00 Razstave / Exhibitions

- **Mednarodna razstava za nagrado Piranesi 2008 / The International Architectural Exhibition for the 2008 Piranesi Award**
in / and
- **Študentska razstava za nagrado Piranesi 2008 / Student's Exhibition for the 2008 Piranesi Award**
Otvoritveni govor / Opening speech: Tomaž Gantar, Andrej Hrausky
Mestna galerija Piran

- **Old Land – New Building – Who Cares! Polarity in Australian Architecture**
John Gollings, avstralski fotograf / Australian photographer
Galerija Sv. Donat, Piran
- **Vertigo Bird**
Arcadia, Ljubljana
Studio galerija Gasspar, Piran
- **Unknown Neighbour**
Architektur RaumBurgenland
Galerija Herman Pečarič, Piran
- **Nova arhitektura v Mariboru / New Architecture in Maribor**
Umetnostna galerija Maribor / Maribor Art Gallery
kustusa / curators: Simona Vidmar, Janko J. Zadavec
Galerija Meduza 2, Piran

19:30 Sprejem / Welcome Drink

Kavarna Tartini v Mestni galeriji Piran

21:00 Večerno druženje Arcadia / Social Event Arcadia

Studio galerija Gasspar, Piran

V času trajanja seminarja bodo razstavišča odprta od 10:00–20:00 in v nedeljo od 10:00–19:00 ure. / The timetable of the galleries during the meeting: 10 am–8 pm; Sunday: 10 am–7 pm.

Nedelja / Sunday, 23 November 2008

14:00 Podelitev nagrade Piranesi 2008 / Conferring of the 2008 Piranesi Award

Nagrado bo izročil gospodar / The prize will be conferred by Mr. Janez Koželj, podžupan Mestne občine Ljubljana / Deputy Mayor of the City of Ljubljana

Gledališče Tartini Piran / The Tartini Theatre Piran

PRIJAVNICA / APPLICATION FORM

Podjetje, organizacija / Company, organisation

Identifikacija št. za DDV / VAT registration number

Naslov in poštna številka / Address and zip code

Ime in priimek / Name and surname

Telefon / Phone number

Elektronska pošta / E-mail address

Žig / Stamp

Podpis / Firm

Prijavnico lahko pošljete po faksu / Send your order by **fax + 386 5 671 20 90**, po pošti na naslov / by post to: **Obalne galerije Piran, Tartinjev trg 3, SI-6330 Piran, Slovenija** ali uporabite / or use **www.pida.si**.

Kotizacija / Admission: 90 EUR

Kotizacija za študente / Admission for students: 15 EUR

Kotizacijo nakažite najkasneje tri dni pred začetkom seminarja na podračun pri UJP Koper: 01290-6030358891, sklic 00-1. Cena kotizacije že vključuje 20% DDV. / The participation fee to be paid to the drawing account of: Obalne galerije Piran, Tartinjev trg 3, SI-6330 Piran
BIC: BSLJSI2X
IBAN: SI56012906030358891

Hoteli /Hotels

Hotel Piran
Kidričevo nabrežje 4, SI-6330 Piran
T: + 386 5 676 25 03
F: + 386 5 676 25 20
e-mail: marketing@hoteli-piran.si
Dvoposteljna soba / Double room: 41,00 EUR na osebo / per person
Ena oseba / Single use: 65,50 EUR

Hotel Tartini
Tartinjev trg 15, SI-6330 Piran
T: + 386 5 67 11 000
F: + 386 5 67 11 665
e-mail: prodaja@hotel-tartini-piran.com
Dvoposteljna soba / Double room: 38,00 EUR na osebo / per person

B&B Miracolo di mare
Tomšičeva 23, SI-6330 Piran
T: + 386 59 21 76 63
M: + 386 51 44 55 11,
+ 386 51 44 55 22
e-mail: bbstudio@elcatel.si
Dvoposteljna soba / Double room: 30,00 EUR na osebo / per person
Enoposteljna soba / Single room: 50,00 EUR na osebo / per person

Val – Youth hostel & Garni Hotel
Gregorčičeva 38/a, SI-6330 Piran
T: + 386 5 673 25 55
F: + 386 5 673 25 56
e-mail: yhostel.val@siol.net
Cena po osebi / Price per person: 20,00 EUR